

ZMATH 2016b.00229

Millon-Faure, Karine

Teaching language skills which are essential for mathematical activities. (Enseigner les compétences langagières indispensables à l'activité mathématique.)

Repères IREM 90, 49-64 (2013).

À partir du texte: Le collège dans lequel j'enseigne depuis onze ans, accueille une forte proportion d'élèves issus de l'immigration. Ces élèves, originaires de divers pays (pays du Maghreb, Chine, Europe de l'est, ...), sont souvent non francophones à leur arrivée et profitent généralement pendant une année de cours de Français Langue Étrangère tout en suivant une scolarisation ordinaire avec leurs camarades nés en France. En recevant ces élèves dans mes cours de mathématiques, j'ai très vite été surprise par les difficultés rencontrées par une majorité d'entre eux. Je pensais en effet que cette discipline ne nécessitait qu'une activité langagière restreinte et que par conséquent ces élève auraient tôt fait d'entrer dans les activités proposées et de profiter de mes cours au même titre que les élèves nés en France, d'autant plus que les programmes en vigueur dans beaucoup de pays entretiennent de fortes ressemblances avec ceux de l'école primaire française (maîtrise des quatre opérations ...). Pourtant, malgré mes efforts pour simplifier mes consignes, je ne parvenais pas à résoudre ce problème: de nombreux élèves migrants, même parmi ceux qui s'exprimaient aisément en français et qui résidaient en France depuis plusieurs années, continuaient à obtenir à mes évaluations des résultats particulièrement faibles.

Classification: C53 C54 C63 C64

Keywords: language skills; evaluation; migration background